

P180/P180B/P182/P182SE

User's Manual

Manuel de l'utilisateur

Anwenderhandbuch

Manuale per l'operatore

Manual del usuario

取扱説明書

Antec è costantemente impegnata nel perfezionamento e miglioramento dei propri prodotti, al fine di garantire la massima qualità. Per questa ragione, è possibile che il nuovo telaio differisca leggermente dalle descrizioni contenute in questo manuale. Questo non deve essere dunque considerato un problema, ma al contrario un segno di miglioramento. Tutte le caratteristiche, le descrizioni e le illustrazioni contenute nel presente manuale sono valide alla data della pubblicazione.

Limitazione di responsabilità

Questo manuale fornisce soltanto informazioni indicative sui telai per computer di Antec. Per istruzioni più complete sull'installazione della scheda madre e delle periferiche si suggerisce di consultare i manuali d'uso forniti con i componenti e le unità a disco.

Manuale d'uso P180/P180B/P182/P182SE

Il presente telaio non è dotato di alimentatore. Accertarsi di scegliere un alimentatore che sia conforme ai più recenti standard ATX e compatibile con la scheda madre. La maggior parte degli alimentatori ATX dispone di un interruttore di accensione/spegnimento (ON/OFF). Assicurarsi di posizionare l'interruttore su ON (I) prima di avviare il computer per la prima volta. Normalmente non occorre impostarlo sulla posizione OFF (O) perché l'alimentatore dispone di una funzione programmabile di accensione/spegnimento. Questa funzione consente di accendere e spegnere il computer utilizzando l'interruttore programmabile presente nel telaio del computer. Se il computer si blocca e non è possibile spegnerlo utilizzando l'interruttore programmabile, impostare l'interruttore principale su OFF (O) per eliminare l'errore e quindi riavviare il computer.

Installazione

1. Collocare il telaio in posizione verticale su una superficie piana e stabile, la parte posteriore del telaio di fronte a voi.
2. Rimuovere le viti ad alette dal pannello laterale destro. Afferrare il pannello nella parte superiore ed inferiore e farlo scorrere verso di sé per rimuoverlo.
3. Rimuovere le viti ad alette dal pannello laterale sinistro. Afferrare il pannello nella parte superiore ed inferiore e farlo scorrere verso di sé per rimuoverlo.

Nota: non tentare di staccare o sollevare i pannelli con le unghie. All'interno del telaio dovrebbero essere visibili due vani separati: lo scomparto superiore per la scheda madre, le unità a disco esterne e le unità a disco rigido; lo scomparto inferiore per l'alimentatore e le unità a disco rigido. Sono inoltre presenti alcuni fili con i connettori contrassegnati (USB, PWR, ecc.), un pannello I/O installato, una confezione contenente un diruttore per la ventola superiore e una serie di accessori (binari per unità a disco da 5,25" e per unità a disco floppy, viti, gommine in silicone di ricambio).

Installazione dell'alimentatore

1. Con il telaio in posizione verticale rimuovere la gabbia di fissaggio dell'alimentatore togliendo le viti che fissano la gabbia ai due lati.
2. Una volta inserito l'alimentatore nella gabbia, reinstallare la gabbia con l'alimentatore nel telaio facendoli scorrere. Nota: non fissare l'alimentatore / la gabbia al telaio in quel momento. Tra i due scomparti è prevista una struttura plastica che consente di passare i cavi allo scomparto superiore ed inferiore.

Si tratta di una struttura in due pezzi, uno grande ed uno piccolo. È possibile farli scorrere entrambi avanti e indietro per regolare le aperture.

3. Allentare le due viti ad alette che fissano la struttura plastica.
4. Fare scorrere il pannello grande fino in fondo alla parte posteriore del telaio per allargare completamente l'apertura, dove passano i cavi di alimentazione per raggiungere lo scomparto superiore.
5. Fare passare con cautela tutti i cavi di alimentazione attraverso l'apertura fino allo scomparto superiore. **Nota:** può essere opportuno tirare il cavo di alimentazione della ventola da 120mm all'interno dello scomparto inferiore fino allo scomparto superiore per una migliore gestione dei cavi.
6. Fissare l'alimentatore avvitando la gabbia di fissaggio al telaio con le viti. Oltre alla gabbia di fissaggio, fissare l'alimentatore al retro del telaio con le viti in dotazione. **Nota:** è possibile montare l'alimentatore con ogni lato rivolto verso l'alto. Si raccomanda di installare, ma non stringere eccessivamente le viti. Serrare le viti sul retro dell'alimentatore, quindi quelle della gabbia di fissaggio dell'alimentatore.
7. Fare scorrere il piccolo pannello in plastica fino al retro del telaio per aprire completamente l'altra apertura.
8. Passare con cautela i cavi di alimentazione verso lo scomparto inferiore per le unità a disco rigido che si intende installare.
9. Passare con cautela i cavi dei dati dalla scheda madre verso lo scomparto inferiore per le unità a disco rigido.
10. Fare scorrere sia il pannello grande, sia quello piccolo in plastica fino alla parte anteriore del telaio per chiudere le aperture una volta conclusa l'installazione delle unità a disco rigido.
11. Stringere le due viti ad alette.

Gestione dei cavi

È possibile passare i cavi dei dati e i cavi di alimentazione attraverso i fori dietro il vassoio per la scheda madre.

1. Rimuovere i due pannelli laterali.
2. Sono visibili i fori dietro il vassoio della scheda madre.
3. Scegliere i cavi che si desidera passare attraverso tali fori dietro il vassoio della scheda madre e utilizzare le fascette fermacavi per tenerli in sede.

Installazione della scheda madre

Questo manuale non descrive l'installazione di CPU, RAM o schede di espansione. Per istruzioni specifiche di montaggio e risoluzione dei problemi, consultare il manuale della scheda madre.

1. Appoggiare il telaio con il lato aperto rivolto verso l'alto. Dovrebbero essere visibili le gabbie delle unità a disco e l'alimentatore.
2. Accertarsi di disporre del pannello I/O adatto alla scheda madre. Se il pannello fornito insieme al telaio non è adatto, richiedere il pannello I/O appropriato al produttore della scheda madre.
3. Allineare la scheda madre ai fori dei distanziatori e ricordare quali fori sono allineati. Non tutte le schede madre corrispondono esattamente ai fori predisposti; ciò è normale e non compromette la funzionalità. (In altre parole, è possibile che vi siano fori supplementari).
4. Rimuovere la scheda madre sollevandola.

5. Installare i distanziatori secondo la necessità e rimontare la scheda madre nel telaio.
6. Fissare la scheda madre ai distanziatori utilizzando le viti con testa a croce in dotazione. La scheda madre è ora installata.

Collegamento dell'alimentatore e dei LED

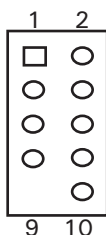
1. Collegare il connettore di alimentazione principale e il connettore da +12V a 4 pin dell'alimentatore alla scheda madre come richiesto.
2. Il LED del connettore di alimentazione (contrassegnato da POWER LED) è situato dietro il connettore RST. Su tutti i LED il filo colorato è positivo (+).
3. Collegare il pulsante di reset (contrassegnato da RESET SW) alla scheda madre attraverso il connettore RST.
4. L'interruttore di alimentazione (contrassegnato da POWER SW) è collegato al connettore PWR sulla scheda madre.
5. Connettori LED I e II per dischi rigidi (contrassegnati da HDD I, HDD II): questo telaio presenta due LED HDD. Si possono utilizzare questi LED per indicare l'attività dei due diversi dischi rigidi.

Collegamento delle porte USB

È disponibile un singolo connettore a 10 pin su un cavo fissato alle porte USB anteriori. Si tratta di un connettore Intel standard bloccato con chiave in modo da evitare un'inversione accidentale per tutto il tempo in cui è collegato al relativo collegamento interno conforme allo standard Intel sulla scheda madre. Collegare il connettore a 10 pin ai relativi collegamenti interni della scheda madre in modo che il pin bloccato si inserisca nel pin del collegamento interno mancante.

Nota: verificare la piedinatura USB nel manuale d'uso della scheda madre ed accertarsi che corrisponda a quella del prospetto allegato. Se la piedinatura non corrisponde allo standard Intel, vi invitiamo a visitare <http://www.antec.com/StoreFront.bok> e digitare il numero del componente 30095 per acquistare un adattatore USB. Tale adattatore consente di collegare la porta anteriore USB alla scheda madre in base alla piedinatura.

Piedinatura della scheda madre



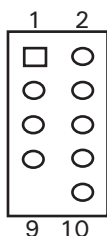
Pin	Nomi dei segnali	Pin	Nomi dei segnali
1	Alimentazione USB 1	2	Alimentazione USB 2
3	Segnale negativo 1	4	Segnale negativo 2
5	Segnale positivo 1	6	Segnale positivo 2
7	Messa a terra 1	8	Messa a terra 2
9	Chiave (nessun collegamento)	10	Pin vuoto

Collegamento della porta IEEE 1394 (FireWire®, i.Link®)

È disponibile un singolo connettore a 10 pin su un cavo fissato al collegamento anteriore IEEE 1394. Si tratta di un connettore Intel standard bloccato con chiave in modo da evitare un'inversione accidentale per tutto il tempo in cui è collegato al relativo collegamento interno conforme allo standard Intel sulla scheda madre. Collegare il connettore a 10 pin al collegamento interno della scheda madre in modo che il pin bloccato si inserisca nel pin del collegamento interno mancante.

Nota: verificare la piedinatura del collegamento interno IEEE 1394 nel manuale d'uso della scheda madre ed accertarsi che corrisponda a quella del prospetto allegato. Se s'intende collegare la porta anteriore FireWire ad una scheda aggiuntiva IEEE 1394, dotata di un connettore esterno del tipo IEEE 1394, vi invitiamo a visitare <http://www.antec.com/StoreFront.bok> e digitare il numero del componente 30031 per acquistare un adattatore. Tale adattatore consente di collegare la porta anteriore IEEE 1394 al connettore esterno.

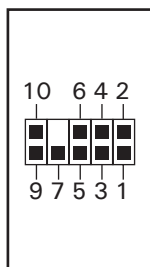
Piedinatura del connettore IEEE 1394 del pannello anteriore



Pin	Nomi dei segnali	Pin	Nomi dei segnali
1	TPA +	2	TPA-
3	Massa a terra	4	Massa a terra
5	TPB +	6	TPB-
7	+ 12V (con fusibile)	8	+ 12V (con fusibile)
9	Chiave (nessun pin)	10	Messa a terra

Collegamento delle porte audio (AC' 97 e HDA)

Sono previsti un connettore AC' 97 a 10 pin conforme allo standard Intel e un connettore HDA (High Definition Audio, audio ad alta definizione) Intel a 10 pin, inoltre si possono collegare sia il connettore AC' 97, sia il connettore HDA alla scheda madre in base alle specifiche della scheda madre. Vedere le istruzioni seguenti:



Pin	Piedinatura (audio HD)	Pin	Piedinatura (audio AC'97)
1	MIC2 SN	1	Ingresso MIC
2	Messa a terra analogica	2	Messa a terra
3	MIC2_DS	3	Alimentazione MIC
4	AVCC	4	NC
5	Anteriore DS	5	Uscita linea (DS)
6	MIC2_JD	6	Uscita linea (DS)
7	F_IO_SEN	7	NC
8	Chiave (nessun pin)	8	Chiave (nessun pin)
9	Anteriore SN	9	Uscita linea (SN)
10	LINE2_JD	10	Uscita linea (SN)

Individuare i connettori audio interni sulla scheda madre o sulla scheda audio. Fare riferimento al manuale della scheda madre o della scheda audio per rilevare le posizioni dei pin di uscita.

Installazione di dispositivi da 3,5"

Con il pannello anteriore rivolto verso l'utente, inclinare verso l'esterno lo sportello anteriore. Lo sportello può aprirsi a 270 gradi, in modo da posizionarsi parallelamente al pannello laterale del telaio. Sono visibili quattro guide di fissaggio per unità esterne da 5,25" e una guida di fissaggio esterna da 3,5". All'interno del telaio sono presenti due gabbie per unità a disco da 3,5", le quali possono alloggiare fino a sei dischi rigidi. **Nota:** raccomandiamo di utilizzare la gabbia per unità a disco rigido (HDD) inferiore per ottenere il raffreddamento e il potenziale di silenziosità di funzionamento massimi possibili.

Installazione dell'unità a disco rigido superiore

1. Rimuovere le viti ad alette che tengono ferma la gabbia superiore per unità a disco rigido (HDD).
2. Estrarre la gabbia HDD dalla propria sede tirando l'anello verso di sé.
3. All'interno della gabbia sono presenti due vassoi HDD. Stringere le clip metalliche su ciascun lato del vassoio ed estrarre il vassoio facendolo scorrere.
4. Installare l'unità a disco rigido nel vassoio per unità a disco con le apposite viti in dotazione. Non serrare eccessivamente le viti, in quanto i dischi rigidi sono montati nel vassoio per mezzo di viti attraverso le gommine in silicone. **Nota:** installare sempre l'unità a disco rigido con il lato più spesso delle gommine in silicone rivolto verso l'alto.
5. Reinstallare il vassoio facendolo scorrere nella gabbia e fissarlo.
6. Reinstallare la gabbia facendola scorrere nel telaio e serrare le viti ad alette.
7. Individuare il connettore Molex o SATA sull'alimentatore e collegarlo al disco rigido.
8. Ripetere la stessa procedura per le altre unità a disco.

Installazione dell'unità a disco rigido inferiore.

1. Rimuovere le viti ad alette che tengono ferma la gabbia inferiore per unità a disco rigido (HDD).
2. Estrarre la gabbia HDD dalla propria sede tirando l'anello verso di sé.
3. All'interno della gabbia è possibile installare quattro unità a disco rigido. Queste possono essere installate verticalmente con le gommine in silicone che poggiano su entrambi i lati.
4. Installare l'unità a disco rigido nella gabbia per unità a disco con le apposite viti in dotazione. Non serrare eccessivamente le viti, in quanto i dischi rigidi sono montati nella gabbia per mezzo di viti attraverso le gommine in silicone e se ne perderebbe l'effetto di assorbimento del rumore. **Nota:** installare sempre l'unità a disco rigido con il lato più spesso delle gommine in silicone rivolto verso l'alto.
5. Reinstallare la gabbia facendola scorrere nel telaio e serrare le viti ad alette.
6. Individuare il connettore Molex o SATA e collegarlo al disco rigido.
7. Ripetere la stessa procedura per le altre unità a disco.

Installazione di un'unità a disco esterna da 3,5"

È disponibile una guida di fissaggio per unità a disco esterna da 3,5".

1. Rimuovere delicatamente la copertura in plastica della guida di fissaggio e la piastra metallica che copre la guida di fissaggio.

2. Prendere la coppia di binari per unità a disco da 3,5" dalla confezione contenente il diruttore per la ventola superiore.
3. Montare i binari per unità a disco sui lati del dispositivo da 3,5". Verificare che la parte metallica sia inclinata verso l'esterno e rivolta verso la parte anteriore.
4. Fare scorrere il dispositivo nella guida di fissaggio posizionandolo in sede con uno scatto.
5. Collegare un connettore a 4 pin piccolo dall'alimentatore al connettore maschio a 4 pin sull'unità a disco floppy.

Installazione di dispositivi da 5,25"

Sono disponibili quattro guide di fissaggio per unità da 5,25" che complessivamente richiedono 8 binari per unità a disco.

1. Rimuovere delicatamente la copertura in plastica della guida di fissaggio e la piastra metallica che copre la guida di fissaggio.
2. Montare i binari per unità a disco sui lati del dispositivo da 5,25". Verificare che la parte metallica sia inclinata verso l'esterno e rivolta verso la parte anteriore.
3. Fare scorrere il dispositivo nella guida di fissaggio posizionandolo in sede con uno scatto.
4. Installare gli altri dispositivi in modo analogo.
5. Collegare un connettore grande a 4 pin dall'alimentatore al connettore maschio a 4 pin su ciascun dispositivo.

Sistema di raffreddamento

Ventola TriCool™:

Il telaio comprende tre ventole TriCool™ da 120mm installate. Queste ventole possiedono un selettore a tre velocità che consente di scegliere tra un raffreddamento moderato, standard o massimo. (Vedere le specifiche seguenti). **Nota:** la tensione minima per avviare la ventola è di 5V. Raccomandiamo ai nostri utenti di impostare la velocità della ventola su "Alta", se si sceglie di collegare la ventola ad un dispositivo di comando ventola oppure al connettore Fan-Only disponibile su alcuni alimentatori Antec. Il dispositivo di comando ventola regola la velocità della ventola variandone la tensione. La tensione può attuare l'avviamento da un minimo di 4,5 - 5V. Il collegamento di una ventola TriCool™, impostata sulla posizione "Media" o "Bassa", ad un dispositivo di comando ventola potrebbe impedire l'avvio della ventola. La tensione, già abbassata dal dispositivo di comando ventola, sarebbe ulteriormente ridotta dalla circuitazione di TriCool al di sotto di 5V.

Ventole di scarico superiore e posteriore TriCool™

Le 2 ventole situate nello scompartimento superiore del telaio sono dotate di selettore esterno per cui non è necessario aprire il telaio per cambiare la velocità.

Nota: si raccomanda agli utenti di impostare la velocità delle due ventole sulla posizione "Bassa" per assicurare un raffreddamento più efficace della CPU.

Queste due ventole sono installate in modo che l'aria venga soffiata fuori dal telaio. La ventola superiore è dotata di diruttore da applicare alla parte superiore del telaio.

Per installare il diruttore:

1. Con l'estremità aperta del diruttore rivolta verso il retro del telaio, allineare delicatamente le linguette del diruttore alle tacche presenti nel telaio.
2. Inserire le linguette nelle tacche e fare scorrere il diruttore verso la parte anteriore del telaio fino a posizionarlo in sede con uno scatto.

Ventola TriCool™ dello scomparto inferiore

Si tratta di una ventola standard da 120mm. È collocata nella parte centrale dello scomparto inferiore, il quale funge da galleria del vento quando i pannelli laterali sono chiusi. Ciò garantisce che l'aria fluisca dalla parte anteriore a quella posteriore quando la ventola è in funzione. **Nota:** raccomandiamo di impostare la velocità sulla posizione "Media" o "Bassa".

Specifiche:

Dimensioni: 120 x 120 x 25,4mm Ventola TriCool™
Tensione nominale: CC 12V
Tensione operativa: 10,2V ~ 13,8V

Velocità	Corrente in ingresso	Flusso d'aria	Pressione statica	Emissioni acustiche	Alimentazione in ingresso
Alta 2000 giri/min	0,24 A (Máx.)	2,24 m ³ / min (79 CFM)	2,54 mm-H2O (0,10 pollici - H2O)	30 dBA	2,9 W
Media 1600 giri/min	0,2A	1,59 m ³ / min (56 CFM)	1,53 mm-H2O (0,06 pollici - H2O)	28 dBA	2,4 W
Bassa 1200 giri/min	0,13A	1,1 m ³ / min (39 CFM)	0,92 mm-H2O (0,04 pollici - H2O)	25 dBA	1,6 W

Ventole opzionali

Sono disponibili due ventole opzionali da 120mm: la ventola anteriore (situata proprio davanti alla gabbia HDD superiore) e la ventola centrale (quella situata nella parte posteriore della gabbia HDD superiore). Queste due ventole devono essere installate in modo da consentire l'aspirazione dell'aria nel telaio dal lato anteriore.

Ventola anteriore: la ventola anteriore consente di potenziare il raffreddamento delle unità a disco rigido. Se si decide di installare un eventuale disco rigido nella gabbia superiore, non sarà possibile utilizzare la ventola centrale.

Ventola centrale: la ventola centrale consente di raffreddare le schede VGA, soprattutto le doppie schede VGA. In questo caso la gabbia HDD diventa un condotto che aspira l'aria fredda dal lato anteriore del telaio. È possibile scegliere di installare soltanto la ventola centrale oppure entrambe le ventole anteriore e centrale per potenziare le prestazioni di raffreddamento, in quanto le due ventole creano un'azione a mantice in grado di convogliare l'aria fredda con maggiore efficacia.

1. Individuare le due staffe cablate per le ventole contenute nel sacchetto degli attrezzi.
2. Installare le staffe cablate nella gabbia HDD.
3. Fissare in posizione la ventola con le clip metalliche.

Raccomandiamo fermamente di NON installare le ventole opzionali se non veramente necessarie poiché la loro installazione aumenta la rumorosità. Se tuttavia è necessario installarle, si raccomanda di utilizzare ventole TriCool™ da 120mm di Antec e di impostare la velocità sulla posizione "Bassa".

Raffreddamento ad acqua opzionale

Sono disponibili due fori gommati per le tubazioni ad acqua opzionali nel pannello posteriore. Si possono utilizzare questi fori per i dispositivi esterni di raffreddamento ad acqua.

Filtri dell'aria lavabile

Dietro le griglie anteriori sono presenti due filtri. Si raccomanda di lavare di tanto in tanto i filtri dell'aria installati. Il mancato lavaggio dei filtri dell'aria causa temperature elevate nel sistema e possibili anomalie nella stabilità operativa. Si raccomanda di controllare il filtro dell'aria inizialmente almeno una volta al mese. La frequenza può variare in base all'uso del sistema (i sistemi in funzione per ventiquattro ore al giorno per sette giorni dovranno essere controllati/lavati molto più spesso dei sistemi che non vengono utilizzati quotidianamente) e alle condizioni ambientali.

Per rimuovere i filtri:

1. Spingere una delle griglie delle ventole verso il bordo centrale destro per aprirla.
2. Il filtro presenta due linguette. Afferrare le linguette con entrambe le mani facendole scorrere verso la parte centrale, quindi sollevarle verso l'esterno per rimuovere i filtri.

Per suggerimenti e consigli utili per il montaggio del telaio vi invitiamo a visitare il sito web Antec per consultare la sezione dedicata alle FAQ: www.antec.com.

Antec, Inc.

47900 Fremont Blvd.
Fremont, CA 94538
USA
tel: 510-770-1200
fax: 510-770-1288

Antec Europe B.V.

Sydneystraat 33
3047 BP Rotterdam
The Netherlands
tel: + 31 (0) 10 462-2060
fax: + 31 (0) 10 437-1752

Customer Support:

US & Canada

1-800-22ANTEC
customersupport@antec.com

Europe

+ 31 (0) 10 462-2060
europe.techsupport@antec.com

www.antec.com